

**Placca di finitura con manopole a scomparsa**

**Finishing plate with hidden knobs**

**Plaque de finition avec poignées escamotables**

**Optikplatte mit versenkbaren Handrädern**

**Placa de acabado con mandos ocultos**

**Placa de acabamento com manípulos push to open**

**Afwerkingsplaat met verzinkbare knoppen**

**Декоративная накладка с нажимными ручками**

IT

EN

FR

DE

ES

PT

NL

RU

© Copyright 2022 Caleffi

**Code 359902**



**Product range**

**359902**



**Technical specification**

**Materials**

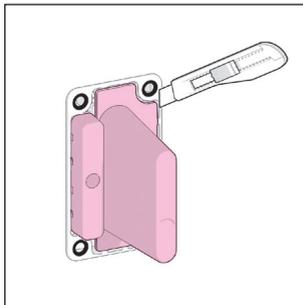
**Finishing plate:**

**Support plate:**

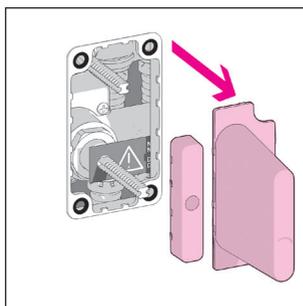
**Knobs:**

ABS  
stainless steel 1.4016 (AISI 430)  
brass EN 12164 CW617N

**Installazione  
Installation  
Installation  
Installation  
Instalação  
Installatie  
Установка**

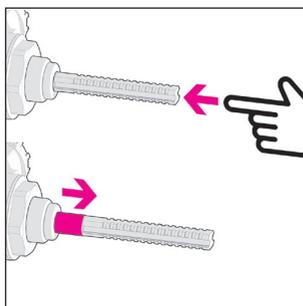


1. Rimuovere la maschera di protezione.
1. Remove the protection mask.
1. Enlever le masque de protection.
1. Die Schutzmaske entfernen.
1. Quite la protección.
1. Retirar a cobertura de proteção.
1. Verwijder de beschermkap.
1. Снимите защитную накладку.

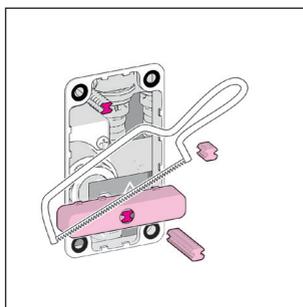


2. Prelevare la dima integrata.
2. Take the built-in template.
2. Prélever le gabarit intégré.
2. Die integrierte Schablone entfernen.
2. Retirar la plantilla integrada.
2. Retirar a medida integrada.
2. Neem het ingebouwde passtuk weg.
2. Возьмите входящий в комплект поставки шаблон.

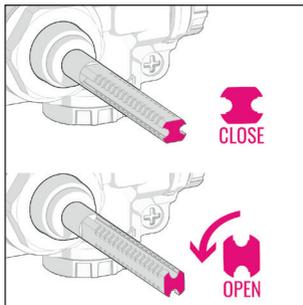
**ATTENZIONE  
CAUTION  
ATTENTION  
ACHTUNG  
ATENCIÓN  
ATENÇÃO  
LET OP  
ВНИМАНИЕ!**



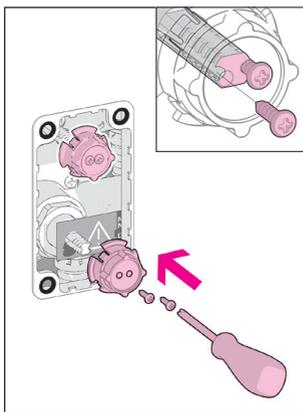
N.B. Effettuare il taglio delle aste solo in posizione estratta. Premere l'asta per estrarla.  
N.B. Only cut the rods in the extracted position. Press the rod to extract it.  
N.B. Ne couper les axes que lorsqu'ils sont sortis. Appuyer sur l'axe pour le faire sortir.  
N.B. Die Spindeln nur in der ausgefahrenen Stellung schneiden. Auf die Spindel drücken, um sie auszufahren.  
NOTA Corte los ejes solo en posición extraída. Presione el eje para extraerlo.  
NOTA Cortar as hastes apenas na posição extraída. Pressionar a haste para extraí-la.  
NB Zaag de stangen alleen in uitgetrokken stand. Druk op de stang om hem uit te trekken.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Обрезайте тяги только в выдвинутом положении. Чтобы выдвинуть тягу, нажмите на нее.



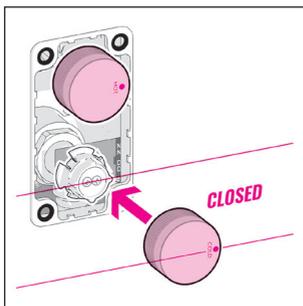
3. Appoggiare la dima al filo muro, tagliare le aste
3. Place the template on the wall surface and cut the rods
3. Appuyer le gabarit à ras du mur et couper les axes
3. Die Schablone bündig zur Wand positionieren und die Spindeln schneiden
3. Apoye la plantilla a ras de la pared y corte los ejes.
3. Colocar a medida nivelada com a parede e cortar as hastes.
3. Plaats het passtuk tegen de wand en zaag de stangen
3. Приложите шаблон так, чтобы он оказался на одном уровне со стеной; обрежьте тяги



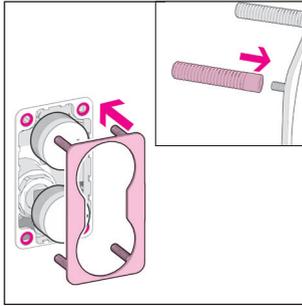
4. Controllare che le aste siano in posizione di valvola chiusa
4. Check that the rods are in the valve closed position
4. Contrôler que les axes se trouvent en position vanne fermée
4. Die Spindeln müssen sich in der Position Ventil geschlossen befinden
4. Controle que los ejes estén en la posición de válvula cerrada.
4. Verificar se as hastas estão na posição de válvula fechada.
4. Controleer of de stangen in de gesloten klepstand zijn
4. Убедитесь, что тяги находятся в положении, соответствующем закрытому состоянию клапана



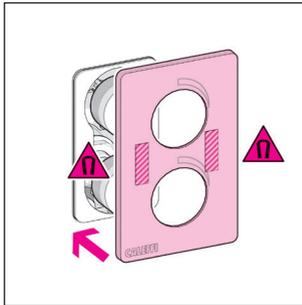
5. Posizionare e fissare i supporti delle manopole sulle aste tramite le apposite viti in dotazione.
5. Position the knob supports on the rod and secure them with the screws provided.
5. Placer les supports des poignées sur les axes et les fixer à l'aide des vis fournies.
5. Die Halterungen der Handräder mit den zum Lieferumfang gehörenden Schrauben an den Spindeln befestigen.
5. Coloque los soportes de los mandos en los ejes y fíjelos con los tornillos suministrados.
5. Posicionar e fixar os suportes dos manipulós nas hastas utilizando os parafusos fornecidos.
5. Plaats de knophouders op de stangen en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven.
5. Установите на тяги опоры ручек и прикрепите их предназначенными для этой цели винтами, входящими в комплект поставки
5. Установите на тяги опоры ручек и прикрепите их предназначенными для этой цели винтами, входящими в комплект поставки



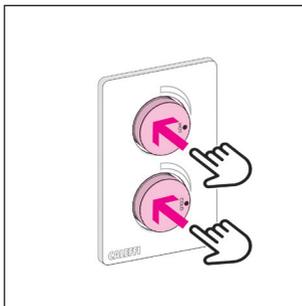
6. Posizionare ad incastro le manopole di finitura.
6. Snap on the finishing knobs.
6. Emboîter les poignées de finition.
6. Die Handräder einrasten.
6. Coloque a presión los mandos de acabado.
6. Encaixar os manipulós de acabado.
6. Klem de knoppen vast.
6. Наденьте на опоры декоративные ручки.



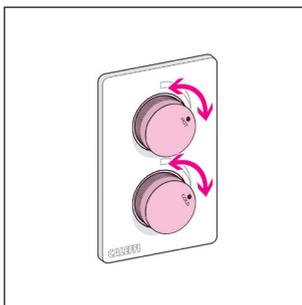
7. Avvitare i perni e posizionare la piastra di supporto
7. Screw on the pins and position the support plate correctly
7. Visser les goujons et placer le gabarit de support
7. Die Zapfen festschrauben und die Halteplatte positionieren
7. Enrosque los pernos y coloque la placa de soporte
7. Apertar os pernos e posicionar a placa de suporte
7. Draai de pennen aan en plaats de steunplaat
7. Закрутите шпильки и установите опорную пластину



8. Posizionare la placca di finitura tramite i magneti
8. Fit the finishing plate using the magnets
8. Placer la plaque de finition via les aimants
8. Die Optikplatte mit Magneten anbringen
8. Coloque la placa de acabado mediante los imanes
8. Posicionar a placa de acabamento utilizando os imanes
8. Plaats de afwerkingsplaat met behulp van de magneten
8. Установите декоративную накладку с помощью магнитов



9. a) Premere la manopola per estrarla
9. a) Push the knob to bring it out
9. a) Faire sortir la poignée en cliquant dessus
9. a) Das Handrad mittels „Push“ herausführen
9. a) Presione el mando para extraerlo.
9. a) premir o manipulo para extraí-lo
9. a) Laat de knop naar buiten komen door erop te drukken
9. a) Выдвиньте кнопку, нажав на нее



- b) Eseguire l'operazione di apertura\chiusura
- b) Operate it to open/close
- b) Effectuer l'opération d'ouverture/fermeture
- b) Die Öffnungs-/Schließbewegung durchführen
- b) Efectúe la operación de apertura/cierre.
- b) Realizar a operação de abertura/fecho
- b) Voer de opening/sluiting uit
- b) Выполните операции открывания/закрывания